

# **Accordo addizionale concernente l'entrata in vigore di TARMED**

tra

**gli assicuratori secondo la Legge federale  
sull'assicurazione contro gli infortuni,**

rappresentati dalla

**Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM),**

**l'Ufficio federale dell'assicurazione militare (UFAM),**

**l'Assicurazione per l'invalidità,**

rappresentata dall'

**Ufficio federale delle assicurazioni sociali**

detti in seguito assicuatori

e

**la Federazione dei medici svizzeri (FMH)**

## **Art. 1 Preambolo**

Il 28 dicembre 2001 gli assicuratori e la FMH hanno firmato la Convenzione tariffaria TARMED e i 12 accordi figuranti nell'articolo 2 della stessa, che ne sono considerati elementi integranti. La data d'entrata in vigore menzionata per la Convenzione tariffaria e gli accordi è il 1° aprile 2002. In deroga alla data d'entrata in vigore indicata nella Convenzione tariffaria e negli accordi, gli assicuratori e la FMH si sono ora accordati sul 1° maggio 2003 quale data definitiva d'entrata in vigore. Le date figuranti nella Convenzione tariffaria e negli accordi devono quindi essere modificate in conformità.

## **Art. 2 Correzioni apportate alla convenzione e agli accordi**

Gli articoli della Convenzione tariffaria e degli accordi che devono così essere corretti sono riformulati come segue.

**<sup>1</sup> Convenzione tariffaria TARMED**

Art. 28/1: La Convenzione entra in vigore il 1° maggio 2003.

**<sup>2</sup> Accordo sulla stabilizzazione dei costi per caso TARMED**

Art. 2: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>3</sup> Accordo sul riconoscimento dei settori (unità funzionali) TARMED**

Art. 2: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>4</sup> Accordo sul riconoscimento della dignità (valore intrinseco) TARMED**

Art. 2: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>5</sup> Accordo sui contributi dei non membri della FMH**

Art. 13: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>6</sup> Accordo sull'indicazione di diagnosi e codici diagnostici**

Art. 2/4: I compiti vanno affidati a un gruppo di lavoro che concluderà i suoi lavori entro il 30 giugno 2004, segnatamente per i cpv. 2 e 3 di questo articolo.

Art. 3/1: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

Art. 3/2: Fino all'entrata in vigore dei nuovi codici diagnostici conformemente all'art. 2 del presente Accordo, ma al più tardi fino al 31 dicembre 2004, sono applicabili i metodi utilizzati attualmente per la designazione e la trasmissione delle diagnosi.

**<sup>7</sup> Accordo sui requisiti di qualità e i criteri d'efficacia, d'adeguatezza e d'economicità**

Art. 4/1: Le parti contraenti istituiscono un gruppo di lavoro incaricato di intraprendere i lavori necessari. Entro il 31 dicembre 2003, il gruppo di lavoro elabora un avamprogetto in cui sono formulate le disposizioni mediche ed economiche necessarie e vincolanti.

Art. 4/2: Per il 31 dicembre 2004 il gruppo di progetto presenta un progetto di dettaglio che deve essere messo in atto nel corso dell'anno successivo.

Art. 5: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>8</sup> Accordo sulla la commissione paritetica d'interpretazione TARMED (CPI)**

Art. 11: L'Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>9</sup> Accordo sulla commissione paritetica di fiducia TARMED (CPF)**

Art. 6/1: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003

**<sup>10</sup> Accordo sulle sanzioni TARMED**

Art. 2/1: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003.

**<sup>11</sup> Accordo sul trasferimento elettronico dei dati**

Art. 8/1: Il presente Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003.

**<sup>12</sup> Accordo sulla commissione paritetica tariffaria CTM/AM/AI-FMH (CPT)**

Art. 9/1: L'Accordo entra in vigore il 1° maggio 2003.

### **Art. 3 Entrata in vigore**

Il presente Accordo addizionale entra in vigore il 1° maggio 2003.

Lucerna / Berna,

#### **Federazione dei medici svizzeri (FMH)**

Il presidente:

H.H. Brunner

La segretaria generale:

A. Müller Imboden

#### **Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM)**

Il presidente:

W. Morger

#### **Ufficio federale delle assicurazioni sociali Divisione assicurazione invalidità**

La vicedirettrice:

B. Breitenmoser

#### **Ufficio federale dell'assicurazione militare**

Il vicedirettore:

K. Stampfli